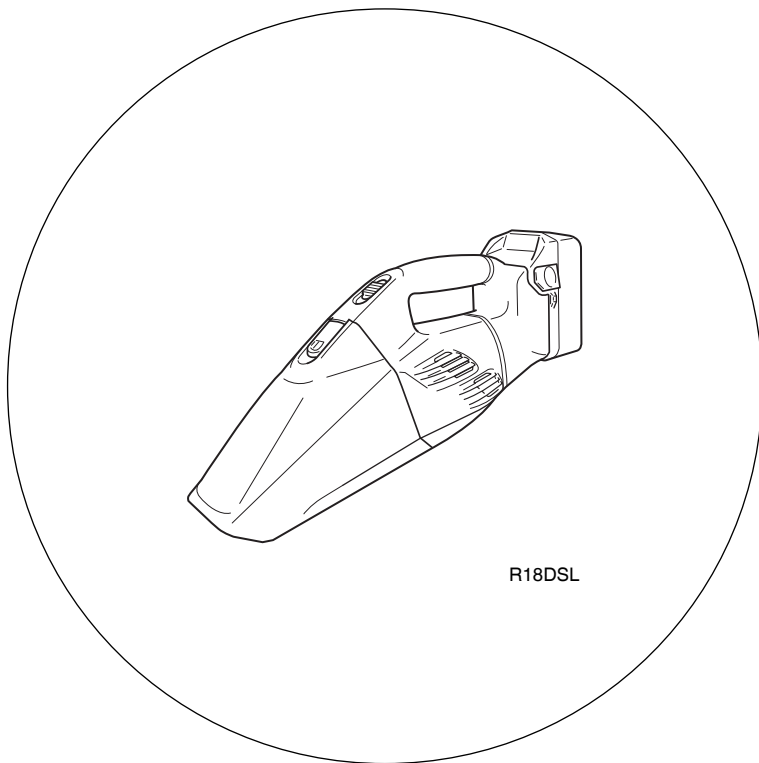


# HITACHI

## 充电式吸尘器 Cordless Cleaner

### R 14DSL · R 18DSL

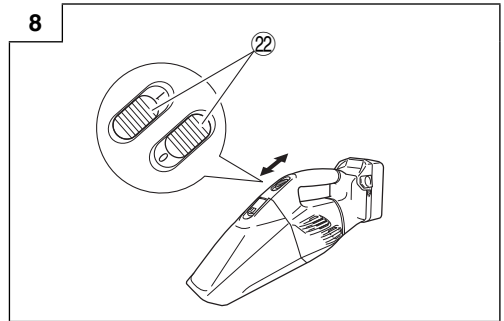
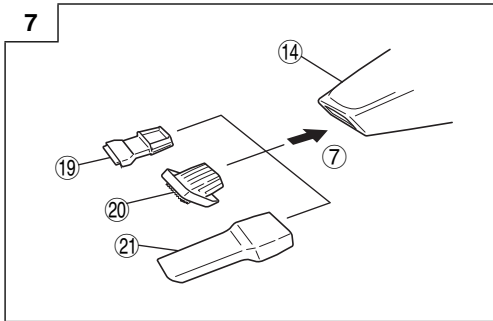
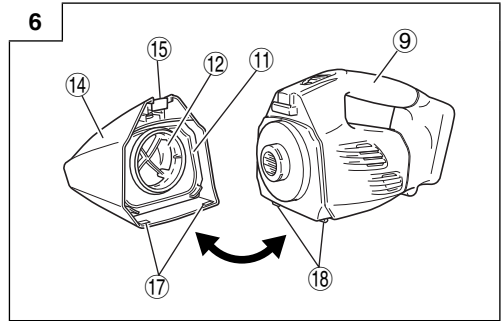
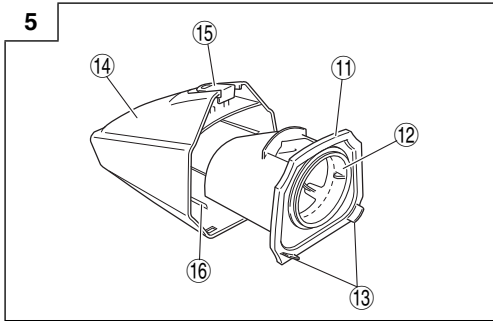
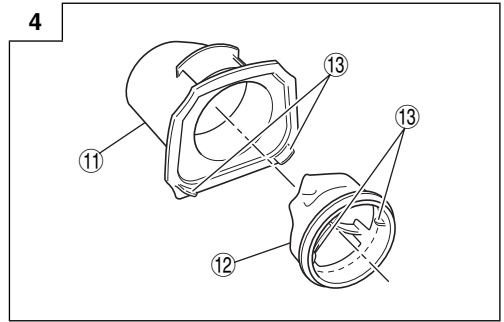
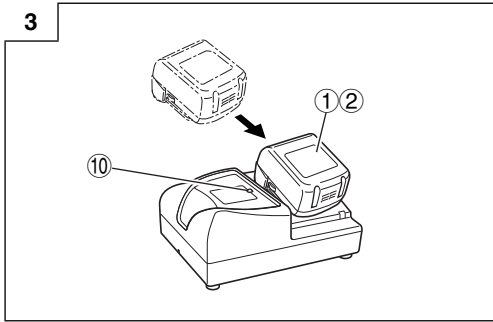
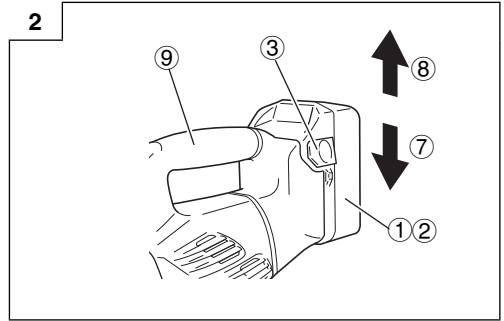
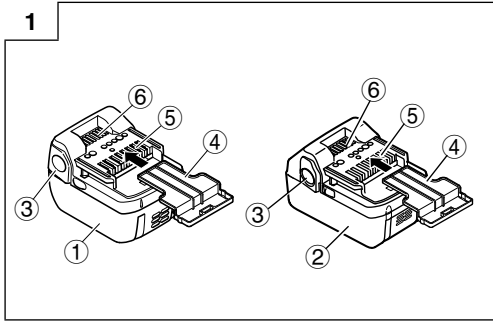
使用说明书  
Handling instructions

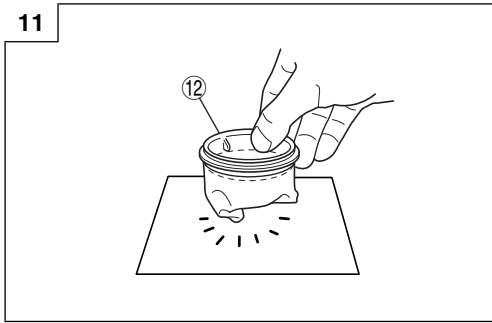
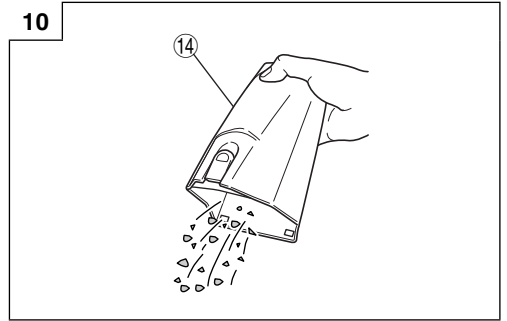
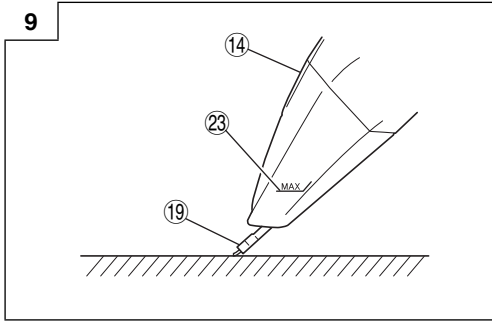


R18DSL

使用前务请详加阅读  
Read through carefully and understand these instructions before use.

**Hitachi Koki**





①	14.4 V 充电电池 (用于 R14DSL)	14.4 V Rechargeable battery (For R14DSL)
②	18 V 充电电池 (用于 R18DSL)	18 V Rechargeable battery (For R18DSL)
③	插销	Latch
④	电池盖	Battery cover
⑤	端子	Terminals
⑥	通风孔	Ventilation holes
⑦	插入	Insert
⑧	拉出	Pull out
⑨	把手	Handle
⑩	充电时间指示灯	Charging time indicator Lamp
⑪	防水保护	Water guard
⑫	过滤器	Filter
⑬	突出物	Knob
⑭	集尘盒	Dust case
⑮	释放按钮	Release button
⑯	肋 (6 个)	Ribs (6 pcs.)
⑰	槽	Slots
⑱	凸出部	Tabs
⑲	刮水吸嘴	Squeegee nozzle
⑳	毛刷引嘴	Brush nozzle
㉑	缝隙吸嘴	Crevice nozzle
㉒	开关	Switch
㉓	尘满指示器	ull line indicator

# 一般安全规则

## 警告！

### 阅读说明

没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。

在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

### 保存这些说明

#### 1) 工作场地

- a) 保持工作场地清洁和明亮。  
混乱和黑暗的场地会引发事故。
- b) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。  
电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- c) 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。  
分心会使你放松控制。

#### 2) 电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。  
绝不能以任何方式改装插头。  
需接地的电动工具不能使用任何转换插头。  
未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
- b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。  
如果你身体接地会增加触电危险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。  
水进入电动工具将增加触电危险。
- d) 不得滥用电线。  
绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。  
让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。  
受损或缠绕的电线会增加触电危险。
- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。  
适合户外使用的电线将减少触电危险。

#### 3) 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。  
切勿在有疲倦、药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。  
在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
- b) 使用安全装置。始终配戴护目镜。  
安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 避免突然起动。  
确保开关在插入插头时处于关断位置。  
手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。

- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。  
遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要伸得太长。  
时刻注意脚下和身体平衡。  
这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- f) 着装适当。  
不要穿宽松衣服或佩带饰品。  
让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。  
宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
- g) 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。  
使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

#### 4) 电动工具使用和注意事项

- a) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。  
选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。  
不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒脱开电源。  
这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
- d) 将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。  
电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
- e) 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。  
如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。  
许多事故由维护不良的电动工具引发。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。  
保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。  
将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

#### 5) 电池式工具使用和注意事项

- a) 确保开关在插入电池盒前处于断开状态。  
将电池盒插入到开关状态为接通的电动工具上会引发事故。
- b) 只用制造商规定的充电器充电。  
将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- c) 只使用配有特制电池盒的电动工具。  
使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。

- d) 当电池盒不用时, 将它远离其他金属物体, 例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体, 以防一端与另一端连接。

电池端子短路会引起燃烧或火灾。

- e) 在滥用条件下, 液体会从电池中溅出; 避免接触。如果无意间碰到了, 用水冲洗。如果液体碰到了眼睛, 还要寻求医疗帮助。

从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

#### 6) 维修

- a) 将你的电动工具送交专业维修人员, 必须使用同样的备件进行更换。

这样将确保所维修的电动工具的安全性。

#### 注意事项

不可让儿童和体弱人士靠近工作场所。

应将不使用的工具存放在儿童和体弱人士接触不到的地方。

## 锂离子电池使用注意事项

为延长使用期限, 锂离子电池备配停止输出的保护功能。

若是在使用本产品时发生下列 1 至 3 的情况, 即使按下开关, 马达也可能停止。这并非故障, 而是启动保护功能的结果。

1. 在残留的电池电力即将耗尽时, 马达会停止。  
在这种情况下, 请立即予以充电。
2. 若工具超过负荷, 马达亦可能停止。在这种情况下, 请松开工具的开关, 试着消除超过负荷的原因。之后您就可以再度使用。
3. 若电池在过载工作情况下过热, 电池电力可能会中止。  
在这种情况下, 请停止使用电池, 让电池冷却。之后您就可以再度使用。

此外, 请留心下列的警告及注意事项。

#### 警告

为防止发生电池漏电、发热、冒烟、爆炸及提前点燃, 请确保留意下列事项。

1. 确保电池上没有堆积削屑及灰尘。
  - 在工作时确定削屑及灰尘没有掉落在电池上。
  - 确定所有工作时掉落在电动工具上的削屑和灰尘没有堆积在电池上。
  - 请勿将未使用的电池存放在曝露于削屑和灰尘的位置。
  - 在存放电池之前, 请清除任何可能附着在上面的削屑和灰尘, 并请勿将它与金属零件(螺丝、钉子等)存放在一起。
2. 请勿以钉子等利器刺穿电池、以铁锤敲打、踩踏、丢掷电池, 或将其剧烈撞击。
3. 切勿使用明显损坏或变形的电池。
4. 使用电池时请勿颠倒电极。
5. 请勿直接连接电源插座或汽车点烟器孔座。

6. 请依规定方式使用电池, 切勿移作他用。
7. 如果已过了再充电时间, 电池仍无法完成充电, 请立即停止继续再充电。
8. 请勿将电池放置于高温或高压处, 例如微波炉、烘干机或高压容器内。
9. 在发觉有渗漏或异味时, 请勿接近远离火源。
10. 请勿在会产生强烈静电的地方使用。
11. 如有电池渗漏、异味、发热、褪色或变形, 或在使用、充电或存放时出现任何异常, 请立即将它从装备或电池充电器拆下, 并停止使用。

#### 注意

1. 若电池渗漏出的液体进入您的眼睛, 请勿搓揉眼睛, 并以自来水等干净清水充分冲洗, 立刻送医。  
若不加以处理, 液体可能会导致眼睛不适。
2. 若液体渗漏至您的皮肤或衣物, 请立即以自来水等清水冲洗。  
上述情况可能会使皮肤受到刺激。
3. 若初次使用电池时发现生锈、异味、过热、褪色、变形及 / 或其它异常情况时, 请勿使用并将该电池退还给供货商或厂商。

#### 警告

如果有导电异物进入锂电池, 可能发生短路, 并有发生火灾危险的可能。请在贮存电池时, 遵守如下事项。

- 请不要在电池盒内放置导电物体, 如钉子、钢丝、铜丝或其他电线。
- 或者将电池装在电动工具中, 或者在牢固接入电池盖并挡住通风孔后再存放, 以防止短路(参照图 1)。

## 充电式吸尘器的使用注意事项

1. 务请在 0°C ~ 40°C 的温度下进行充电。温度低于 0°C 将会导致充电过度, 极其危险。电池不能在高于 40°C 的温度下充电。最适合于充电的温度是 20 ~ 25°C。
2. 充电结束时, 在下节电池充电之前, 请先将充电器放置大约 15 分钟。  
切勿将电池充电超过 2 小时。
3. 勿让杂质进入充电式电池连接口内。
4. 切勿拆卸充电式电池与充电器。
5. 切勿使充电式电池短路。使电池短路将会造成很大的电流和过热, 从而烧坏电池。
6. 请勿将电池丢入火中。  
电池受热将会爆炸。
7. 充电后电池寿命太短不够使用时, 请尽快将电池送往经销店。请勿将用过的电池乱丢。
8. 请勿使用耗竭了的电池, 否则会损坏充电器。

9. 请勿将异物插入充电器的通风口。  
若将金属异物或易燃物插入通风口的话，将会引起触电事故或使充电器受损。
10. 请勿吸下列物品：  
否则可能会造成起火或受伤。
  - 油、热水、化学品或洗涤剂发泡液体。
  - 研磨或切割金属时产生的火花。
  - 点燃的香烟等高温物品。
  - 易燃物质(汽油、稀释剂、苯、煤油、油漆等)、爆炸性物质(甘油三硝酸酯等)、可燃物质(铝、锌、镁、钛、红磷、黄磷、赛璐珞等)。
  - 钉子和剃刀等尖的物品。
  - 水泥粉和调色剂等固体物质以及金属粉末和碳粉等传导性细粉尘。
11. 使用前请正确装入过滤器。请勿在未装上过滤器或装在错误位置上的情况下使用本产品，也勿使用撕裂的过滤器，否则可能会造成马达烧坏等问题。
12. 本产品用于室内。请勿在雨中使用。请远离水或油。否则可能导致故障，因为本产品不防水。
13. 请勿在吸入口或排气口被堵住的情况下使用本产品，否则马达温度可能会异常升高，造成零件变形或马达烧坏等问题。
14. 请勿在吸入口被堵住的情况下操作本产品。否则马达可能会烧坏，造成零件变形或马达故障。
15. 当不小心把本产品掉在地上或碰撞本产品后，请检查本产品是否损坏、破裂或变形。损坏、破裂或变形可能会造成受伤。
16. 如果在使用本产品时出现异常或发出异常声音，请立即关闭开关并让当地零售商或授权维修代理商修理。如果在未修理的情况下继续使用，可能会造成受伤。

## 规格

型式	R14DSL	R18DSL
电池电压	14.4 V	18 V
马达	DC 马达	
集尘容量	670 mL	
连续工作时间	约23分钟(使用BSL1430时)	约29分钟(使用BSL1830时)
可使用的电池(选购附件)	BSL1415, BSL1415X, BSL1430	BSL1815X, BSL1830
可使用的充电器(选购附件)	UC18YRSL	
重量(不含电池)	0.85 kg	

## 标准附件

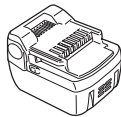
- 毛刷吸嘴 ..... 1
- 缝隙吸嘴 ..... 1
- 刮水吸嘴 ..... 1

标准附件可能不预先通告而已予更改。

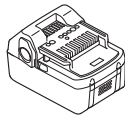
## 选购附件(分开销售)

### 1. 电池

- BSL1415、BSL1415X、BSL1430 (用于R14DSL)
- BSL1815X、BSL1830 (用于R18DSL)



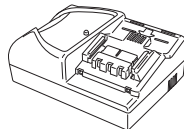
BSL1415  
BSL1415X  
BSL1430



BSL1815X  
BSL1830

### 2. 充电器

- UC18YRSL (充电电压: 7.2 V - 18 V)



选购附件可能不预先通告而已予更改。

## 用途

- 干燥表面的轻负荷吸尘
- 潮湿表面的轻负荷吸尘

## 电池的拆卸/安装法

### 1. 电池的拆卸法

请先紧抓住把手，然后再推压电池插销（2个）以拆下电池（参照图 1 和图 2）。

**注意**  
切勿使电池短路。

### 2. 电池的安装法

插入电池时请注意极性（参照图 1 和图 2）

## 充电

有关充电电池，请根据所使用的充电器的使用说明书充电。（图 3）

## 作业之前

### 1. 工作环境的准备和检查

请按下列注意事项检查工作环境是否适当。

### 2. 装卸防水保护和过滤器

使用本产品前，请检查是否已装紧过滤器。（图 4 和 5）

#### (1) 安装

- ① 将过滤器的外径对准防水保护的內径，插入过滤器直到碰上过滤器环。（图 4）
- ② 将防水保护（装有过滤器）的形状对准集尘盒內的孔的形状，并插到底（6处）。（图 5）

#### (2) 拆卸

要拆下防水保护和过滤器时，请按与上面相反的步骤操作。

### 3. 装卸吸入口

根据需要，将吸入口插入本产品的吸入端口內。（图 7）

## 充电式吸尘器使用方法

### 注意

- 装卸充电电池时，为了防止事故，请关闭本产品的开关。
- 确认已正确装入充电电池。否则电池可能会掉出，造成受伤。

### 1. 开关操作

向身边轻击开关，启动操作；向相反方向轻击开关，停止操作。（图 8）

### 2. 吸水

根据需要装上刮水吸嘴。（图 7 和 9）

### 注意

- 集尘盒上的最大线表示能吸的最大水量。吸水时请勿超过此线。（图 9）
- 吸水后请立即清空。
- 集尘盒内积有水时请勿携带本产品。

### 3. 清空集尘盒

### 注意

- 为了防止事故，请务必关闭电源，并从本产品中取出充电电池。
- 请勿让集尘盒受到强烈冲击，否则会造成变形或损坏。
- 请经常清空集尘盒，并保持本产品和过滤器等的清洁，否则可能会降低吸尘效率或造成马达的故障或发出异味。

- (1) 按下释放按钮并取下集尘盒。（图 6）
- (2) 拿着防水保护（装着过滤器）上的突出物，将其从集尘盒上取下。（图 5）
- (3) 清空集尘盒。（图 10）
- (4) 抓住过滤器上的突出物，将过滤器从防水保护上取下。（图 4）
- (5) 轻击过滤器，去除所有尘埃。（图 11）
- (6) 将过滤器装在防水保护上。将过滤器的外径对准防水保护的內径，插入过滤器直到碰上过滤器环。（图 4）
- (7) 将防水保护（装有过滤器）的形状对准集尘盒內的孔的形状，并插到底（6处）。（图 5）
- (8) 将本产品的突出部分插入集尘盒的孔內，并将集尘盒装在本产品上。（图 6）

## 维护和检查

### 1. 清洁过滤器

### 注意

- 请勿用洗涤剂清洗过滤器。
- 请勿用热水清洗过滤器或用火将其烘干。

如果即使清空集尘盒后吸尘效率也不理想，请取下过滤器，并用冷水或温水清洗。（水温应为不烫手。）清洗后，在阴凉处晾干。

### 2. 检查安装螺钉

要经常检查安装螺钉是否紧固妥善。若发现螺钉松了，应立即重新扭紧，否则会导致严重的事故。

### 3. 电动机的维护

电动机绕线是电动工具的“心脏部”应仔细检查有无损伤，是否被油液或水沾湿。

### 4. 清理外部

当充电式吸尘器脏污时，请用柔软的干布或沾有肥皂水的布片擦拭。

请勿使用氯溶剂、汽油或油漆稀释剂，以免塑料溶化。

### 5. 收藏

请将充电式吸尘器保管在温度低于40°C、小孩拿不到的地方。

#### 注

在电池长期存放（3个月或更长）后务必给电池完全充电。如果长期存放后使用，容量小的电池可能无法充电。

### 6. 维修零部件一览表

- A: 项目号
- B: 代码号
- C: 使用数
- D: 备注

#### 注意

日立牌电动工具的维修、改造和检查须由经日立公司授权的维修中心进行。

当要求维修或其他保养服务时，若将此零部件一览表与电动工具一起呈交给经日立公司授权的维修中心，将有助于维修或保养工作。

在操作和维修电动工具时，必须遵守贵国制定的安全的有关规则和标准。

#### 改造

日立牌电动工具经常加以改善和改造以采用最新的先进技术。

因此，某些零部件〔例如代码号和（或）设计〕可能变更，恕不另行通知。

#### 关于日立牌无线电动工具的重要通知：

请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池，或对电池进行拆卸和改动（例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件），那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

#### 注

为求改进，本手册所载规格可能不预先通告而径予更改。



---

## GENERAL SAFETY RULES

---

### WARNING!

#### Read all instructions

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

##### 1) Work area

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered and dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
*Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

##### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

##### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.**  
*Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.**  
*Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**  
*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
*Use of these devices can reduce dust related hazards.*

##### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools' operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
*Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

##### 5) Battery tool use and care

- a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.**  
*Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.*
- b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- c) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**

*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

*Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

#### 6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

#### PRECAUTION

**Keep children and infirm persons away.**

**When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.**

---

#### CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

---

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

#### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.

7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.

8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.

9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.

10. Do not use in a location where strong static electricity generates.

11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

#### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately. If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

#### WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 1).**

---

#### PRECAUTIONS FOR CORDLESS CLEANER

---

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C – 40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.  
The most suitable temperature for charging is that of 20°C – 25°C.
2. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.  
Do not charge more than two batteries consecutively.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire.  
If the battery is burnt, it may explode.
7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
8. Using an exhausted battery will damage the charger.
9. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.  
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

10. Prevent the appliance from sucking in the following: Fire or injury may result.
- Foaming liquids such as oil, hot water, chemicals or detergent.
  - Generated spark during metal grinding or cutting.
  - High temperature things, such as lighted cigarette.
  - Inflammable substances (gasoline, thinner, benzene, kerosene, paint, etc.), explosive substances (nitroglycerine, etc.), combustible substances (aluminum, zinc, magnesium, titanium, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc.)
  - Sharp things, such as nail and razor.
  - Solidification materials, such as cement powder and toner, and conductive fine dusts, such as metal powder and carbon powder.
11. Set the filter correctly before use. Do not use the appliance without the filter or with it set in a wrong position, or do not use a torn filter. May cause failures, such as motor burnout.
12. This appliance is for indoor use. Do not use in the rain. Keep away from water or oil. Malfunction may result as this appliance is not waterproof.
13. Do not use the appliance with its suction opening or exhaust opening obstructed. The temperature of the motor may rise abnormally, causing troubles such as deformation of parts or motor burnout.
14. Do not operate the appliance when the suction opening is blocked. The motor may overheat, causing deformation of parts or malfunction of the motor.
15. When you drop or bump the appliance accidentally, check for breakage, crack, or deformation in the appliance. Breakage, crack or deformation may cause injuries.
16. When the appliance is out of condition or emits abnormal sound during use, immediately turn off the switch and request repair from your local retailer or authorized servicing agent. If you continue to use the appliance as it is, it may lead to injuries.

## SPECIFICATIONS

Model	R14DSL	R18DSL
Battery voltage	14.4 V	18 V
Motor	DC motor	
Dust collecting capacity	670 mL	
Continuous operating time	Approx. 23 min. (using BSL1430)	Approx. 29 min. (using BSL1830)
Usable battery (Optional accessories)	BSL1415 BSL1415X BSL1430	BSL1815X BSL1830
Usable charger (Optional accessory)	UC18YRSL	
Weight (without battery)	0.85 kg	

## STANDARD ACCESSORIES

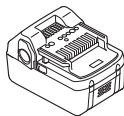
- Brush Nozzle..... 1
  - Crevice Nozzle..... 1
  - Squeegee Nozzle ..... 1
- Standard accessories are subject to change without notice.

## OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

1. Battery
- BSL1415, BSL1415X, BSL1430 (For R14DSL)
  - BSL1815X, BSL1830 (For R18DSL)

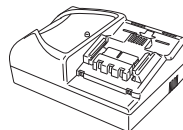


BSL1415  
BSL1415X  
BSL1430



BSL1815X  
BSL1830

2. Charger
- UC18YRSL (Charging voltage: 7.2 V – 18 V)



Optional accessories are subject to change without notice.

## APPLICATIONS

- Light-duty vacuuming of dry surfaces
- Light-duty vacuuming of damp or wet surfaces

## BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. **Battery removal**  
Hold the handle tightly and push the battery latches (2 pcs.) to remove the battery (See **Figs. 1** and **2**).

### CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. **Battery installation**  
Insert the battery while observing its polarities (see **Figs. 1** and **2**).

---

## CHARGING

---

For rechargeable batteries, please charge in according to the handling instructions of the charger which you are using. (Fig. 3)

---

## PRIOR TO OPERATION

---

### 1. Setting up and checking the work environment

Check if the work environment is suitable by following the precautions.

### 2. Mounting and dismantling the water guard and filter

Before using the appliance, check that the filter is securely mounted. (Figs. 4 and 5)

#### (1) Mounting

① Match the outside diameter of the filter to the inside diameter of the water guard and insert as far as the filter ring will go. (Fig. 4)

② Match the shape of the water guard (with the filter attached) to the shape of the hole in the dust case and insert as far as it will go (6 points). (Fig. 5)

#### (2) Dismounting

To dismantling the water guard and the filter, follow the above procedures in reverse.

### 3. Attaching and removing the suction opening

Insert the suction opening into the suction port of the appliance as required. (Fig. 7)

---

## HOW TO USE THE CORDLESS CLEANER

---

### CAUTION

○ To prevent accidents when installing or removing the rechargeable battery, make sure that the appliance is switched off.

○ Make sure that the rechargeable battery is properly installed. If not properly installed, the battery may fall out, causing injury.

### 1. Switch operation

Flip the switch towards you to start operation and back to stop operation. (Fig. 8)

### 2. Vacuuming water

Attach the squeegee nozzle as required. (Figs. 7 and 9)

### CAUTION

○ The maximum line on the dust case indicates the maximum amount of water that can be vacuumed. Do not vacuum beyond this line. (Fig. 9)

○ Empty the water immediately after vacuuming.

○ Do not carry the appliance with water in the dust case.

### 3. Emptying the dust case

### CAUTION

○ To prevent accidents, make sure the power is switched off and remove the rechargeable battery from the appliance.

○ Do not subject the dust case to strong impacts as this may cause deformation or damage.

○ Empty the dust case frequently and keep the appliance, filter, etc. clean. Failure to do so may reduce vacuuming efficiency or cause malfunction of the motor or odor.

(1) Press the release button and remove the dust case. (Fig. 6)

(2) Hold the knob on the water guard (with the filter attached) to remove it from the dust case. (Fig. 5)

(3) Empty the dust case. (Fig. 10)

(4) Take hold of the knob on the filter and remove the filter from the water guard. (Fig. 4)

(5) Lightly tap the filter to remove all the dust. (Fig. 11)

(6) Fit the filter to the water guard. Match the outside diameter of the filter to the inside diameter of the water guard and insert as far as the filter ring will go. (Fig. 4)

(7) Match the shape of the water guard (with the filter attached) to the shape of the hole in the dust case and insert as far as it will go (6 points). (Fig. 5)

(8) Insert the projecting part of the appliance into the hole in the dust case and fit the dust case to the appliance. (Fig. 6)

---

## MAINTENANCE AND INSPECTION

---

### 1. Cleaning the filter

#### CAUTION

○ Do not wash the filter in a washing machine.

○ Do not wash the filter in hot water or dry it by fire.

If the vacuuming efficiency is poor even when the dust case has been emptied, remove the filter and wash it in cold or warm water. (The water should not be hot to the touch.)

After washing, dry out of direct sunlight.

### 2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

### 3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

### 4. Cleaning of the outside

When the cordless cleaner is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water.

Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

### 5. Storage

Store the cordless cleaner in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

### NOTE

Make sure that the battery is fully charged when stored for a long period (3 months or more). The battery with smaller capacity may not be able to be charged when used, if stored for a long period.

### 6. Service parts list

A: Item No.

B: Code No.

C: No. Used

D: Remarks

### CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by an Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

### MODIFICATIONS

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

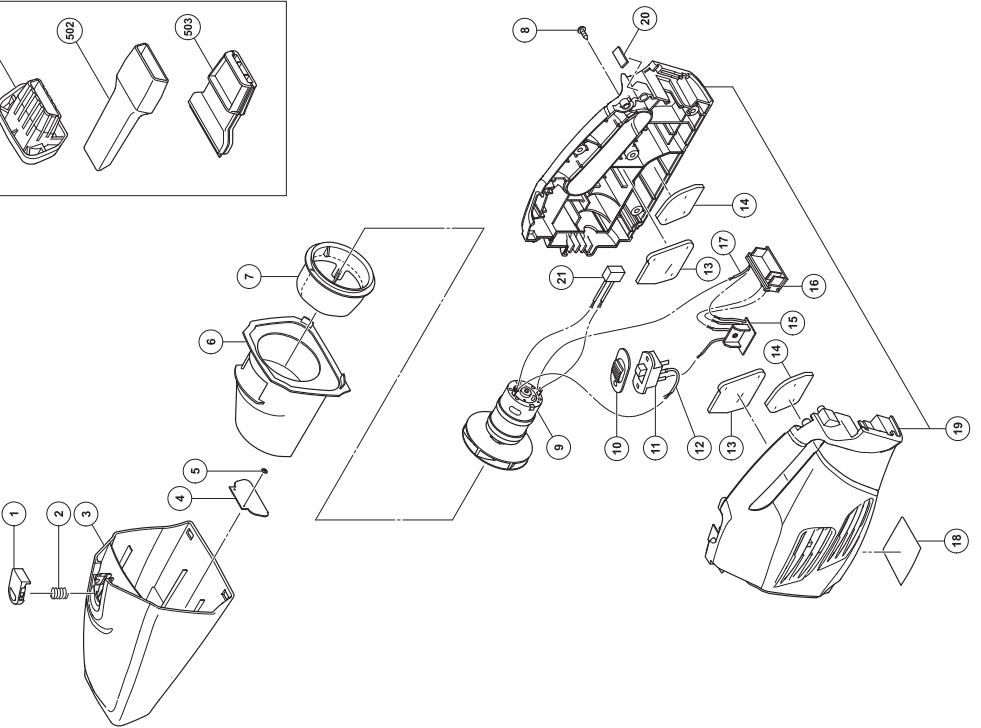
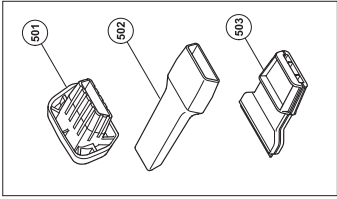
**Important notice on the batteries for the Hitachi cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

**NOTE**

Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

A	B	C	D
1	331382	1	
2	331383	1	
3	331385	1	
4	331386	1	
5	331384	2	
6	331387	1	
7	331404	1	
8	301653	6	D4x20
9	331389	1	"R14DSL"
9	331402	1	"R18DSL"
10	331388	1	
11	331393	1	
12	331396	1	
13	331380	2	
14	331381	2	
15	331398	1	
16	331399	1	
17	331400	1	
18	—	1	
19	331397	1	"R14DSL"
19	331403	1	"R18DSL"
20	328709	1	
21	980039	1	
501	331405	1	
502	331406	1	
503	331407	1	





服务中心  
日立工机商业（中国）有限公司  
上海市长宁区遵义南路88号协泰中心19B-C

制造商  
广东日立工机有限公司  
广东省广州市番禺区化龙镇工业路富裕围工业村

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**

208  
Code No. C99203421 G  
Printed in China